ATA lo inverti den Carnaval



ORANJESTAD – Un di e temporadanan mas gusta a yega, y diferente preparacion mester a wordo haci. Tur departamento di gobierno y/of instancianan a bin cu plannan pa e dianan di celebracion di Carnaval. Hopi di e detayenan a bin dilanti pero internamente for di algun luna caba obviamente den e calidad di celebracion diamanta di Carnaval, na ATA nan no por a keda sin discuti kico ta e posicion di Aruba Tourism Authority den Carnaval e aña aki, segun Ronella Croes, directora di ATA.

Segun sra. Croes, tur aña tin hopi cos cu nan ta haci. Den cual nan ta trece prensa internacional, tambe nan ta uza Carnaval anual como un elemento di promocion. No solamente nan ta trece e mensahe di Carnaval di e aspecto unico di Aruba su cultura den diferente mercadonan, pero hopi biaha ta trece Carnaval den e mercadonan. Esaki no ta wordo haci den e grandura cu ta conoci, sino door di gruponan di baile, diferente diseño cu ta wordo incorpora den eventonan internacional.

ELEMENTO UZA PA PROMOVE CARNAVAL

Tambe tin diferente otro elemento cu ATA ta uza pa promove Carnaval, segun sra. Croes. E elementonan cu ta wordo uza ta website, medionan social, cual ATA normalmente ta haci uzo caba. Pero e biaha aki nan kier haci algo special. ATA ta haya cu ta na su luga como autoridad di turismo, pa dedica mas atencion na e celebracion di diamanta.

DISCUTI DIFERENTE ELEMENTO INTERNO

Internamente ATA a discuti diferente elemento, unda cu nan a cuminsa tuma decision di inverti mas e aña aki den Carnaval. Despues a bin e decision con esaki lo bay wordo haci. Cu tur respet pa tur otro cu ta participa y coopera, dos componente integral di Carnaval ta e musica y gruponan cu ta forma e paradanan y cu ta dedica hopi atencion, hopi inversion, hopi esfuerso pa haci posibel cu por celebrando 60 aña continuo di Carnaval na Aruba, segun e directora di ATA.

INVERTI SU FONDONAN

Sigur e dos elementonan aki no por keda afo, di cual a forma e base di dicidi con ATA lo bay inverti su fondonan. ATA ta orguyoso di por a yega na e punto aki. Sra. Croes a gradici departamento di cultura y Minister di Turismo. E directora di ATA ta kere cu ta hopi bunita con nan tres a colabora y hunto fiha un posicion. Nan a comenta na SAC desde un comienso despues di a pasa den diferente opcionnan, cu ta hopi importante pa nan ta alinea cu e dos instancianan aki.

Pa asina por mira na un manera integral, conhuntamente por mira kico ta miho pa e Carnaval y no cubri locual t'ey caba (overlap), sino pa complementa otro. Sra. Croes ta gradici SAC y musica, ta spera cu esaki ta un impulso pa cu e Carnaval y di mira un otro celebracion hopi bunita, pero un celebracion extra special e aña aki.

ATA lo sigui haci nan esfuerso, ya caba nan tin diferente medio internacional den tapara, cual ta Merca, Argentina, Europa y demas pais den Latino America. ATA lo pusha pa tin cobertura adicional e aña aki. ❑



Gobierno, ATA y Departamento di cultura cu donacion

ORANJESTAD – Un MOU a wordo firma entre Gobierno di Aruba, departamento di cultura y Aruba Tourism Authority, pa asina duna sosten tanto na SAC como na Stichting Musica. Esaki ta en conexion cu e celebracion di diamanta di Aruba su carnaval. Manera cu Minister Otmar Oduber, di Turismo, Labor y Cultura a menciona anteriormente, esaki tabata un momento historico, caminda a duna cultura di Aruba su reconocimento y alabes a gradici tur esunnan envolvi pa loke carnaval ta nifica den turismo.

DONACION NA SAC

Segun e mandatario, a firma un acuerdo, caminda cu e tres socionan aki, gobierno di Aruba, departamento di cultura y ATA ta pone disponibel un suma di 190 mil florin pa loke ta trata e periodo di carnaval aki entre diferente motibonan, entre otro lo pone na disposicion di SAC un suma di 100 mil florin cu lo wordo dedica pa gruponan di carnaval, segun un serie di criterio cu ta poni caminda cu e criterionan aki ta pa por contribui directamente na e gruponan aki na Aruba di carnaval, pa duna nan e participacion y e sosten cu tanto tabata wordo pidi pe durante hopi aña y cu naturalmente lo engrandece carnaval. Hunto e condicionnan pa cada un grupo lo yuda automaticamente SAC a tambe pa haci mayoria di nan eventonan uno exitoso cu entrada ta conta e ora pa nan tambe pa nan por gosa y disfruta di e sosten cu gobierno lo kier duna na e aspecto aki.

DONACION NA STICHTING MUSICA

Banda di esaki, pa Stichting Musica lo pone un suma di 35 mil florin disponibel. Esaki pa sosten na e Caiso Festival e aña aki, caminda cu gobierno kier pone duro riba pia y cu e compromiso cu otro aña nan lo kier internacionalisa e evento aki, caminda cu nan lo bay duna e sosten pa promocion esaki tambe den e region, pa por atrae hendenan pa un festival di un caliber halto, manera cu a mira cu ya caba e prome aña a demostra cu ta riba e rumbo definitivo pa por logra esaki.

Continuacion pagina 21

Cu envolvimento di gobierno, departamento di cultura y ATA

Stichting Musica y SAC a ricibi sosten pa engrandece Aruba su carnaval

ORANJESTAD – Algun siman pasa a tuma luga reunionnan pa loke ta reconocimento pa carnaval pa cual, Minister Oduber a splica di e acuerdonan cu a yega na dje cu sigur ta importante pa nos turismo cu ta bishita Aruba.

MOMENTO HISTORICO

Oduber a cuminsa na gradici directora di Aruba Tourism Authority Sui Generis, Sra. Ronella Tjie-A-Sjoe-Croes, Sr. Frank Croes, director interino di Directie Cultuur Aruba y tambe Stichting Musica y Stichting Arubaanse Carnaval, durante un conferencia di prensa cu a tuma luga den e edificio di ATA.

E ta sigui bisa cu ta un momento importante. Oduber ta considera esaki un momento historico e forma cu departamento di Cultura hunto cu oficina di turismo y ministerio di turismo y Cultura a combersa algun siman pasa, caminda a papia di e importancia di carnaval pa loke ta cultura di Aruba pa dun'e su reconocimento y di un otro banda un parti di gradicimento di parti di oficina di turismo pa loke carnaval ta significa den e pilar economico principal di nos pais, cu ta naturalmente nos turismo.

CARNAVAL COMO HERMENT

Hopi biaha ta bisa cu den e temporada mes di carnaval, ya Aruba ta practicamente yen, sobre yena manera cu e ta wordo bisa, pero cu carnaval ta un di e instrumentonan, ta un di e hermentnan cu ta wordo uza henter aña pa promocion di nos isla. Segun e titular di turismo, e ta un di e hermentnan banda di e aspectonan cultural cu nos ta uza cu practicamente den tur show, den tur convencion, den tur tradeshow cu tin internacional, seminario, reunionnan cu por tin di oficina di turismo of cu Aruba ta presenta su mes den cualkier revista, propaganda na television, cu ta haya cu carnaval ta forma parti di dje.

CURRICULUM PA BAY SCOL

Como parti di gratitud di un banda y di un otro banda , hunto cu departamento di cultura, a tuma e decision tambe pa aña 60, pa documenta carnaval e biaha aki, cu e meta manera discuti tambe, pa den futuro pro prepara un curriculum cu por bay scol na Aruba, caminda cu e aspectonan cultural ta bay forma parti di e curriculum, hunto cu e aspecto di turismo.

Oduber a sigui splica cu ora papia di cultura logicamente musica ta forma un parti integral di loke ta bira e maneho cultural cu na april venidero tambe lo bay tin un cumbre nacional na Aruba, pa por fiha e maneho definitivo riba e tereno aki.

ACUERDO

Despues di algun encuentro cu tabata tin entre Stichting Musica, SAC, como tambe oficina di turismo, departamento y ministerio di cultura, a yega na un acuerdo algun siman caba,sinembargo a wordo manteni un rato pa e momento special cu a tuma luga ayera, pa asina tur detaye wordo fiha pa asina anuncia y firma un memorandum of understanding entre ministerio di turismo, departamento di cultura y Aruba Tourism Authority, cu e dos instancianan principal di carnaval, cu ta dirigi y ta orkesta nos carnaval na Aruba cu ta Stichting Arubaanse Carnaval y esun cu ta pone e ambiente pa e carnaval ey por tuma luga, cu ta e musiconan na Aruba, cu a asocia nan mes den Stichting Musica, e mandatario a splica.❑

Continuacion di pagina 20

A pone un presion grandi pa den dos aña di tempo kier pa ta un actividad mas cu ta importante pa pais Aruba, cu por cierto ta cay hopi biaha den un di e simannan den e High Season grandi, cu sinembargo tin espacio pa por atrae mas turista y uz'e como un di e eventonan. No manera cu normalmente ta haci'e cu eventonan internacional, manera un Soulbeach, manera un Electric Festival, pero cu e ta bira un di e atraccionnan grandi caminda cu nos propio musiconan, fantasia y idea ta bira curason di un festival di atraccion y un evento cu tin cu bay atrae hende pa Aruba.

FESTIVAL DI TUMBA

Finalmente, tin un suma special pa e festival di tumba, cu kier mira poco poco di parti di SAC pa haya un sosten cu den futuro lo por mira con esaki ta wordo mas ainda engrandece y cu por bay sigur Boneiro y Corsou, pa atrae hende pa e festival aki, cu ta un suma di 15 mil florin.

PROMOCION DEN EXTERIOR

Banda di esaki tambe ATA lo bay percura pa cierto promocionnan cu lo bay wordo haci local na Aruba pa e carnaval. E entusiasmo cu ta biba pa loke ta prensa internacional cu lo bay ta na Aruba, tanto di Latino America y di Merca cu e oficinanan di turismo ta ocupa cun'e, pa haya e bites nan como promocion pa pais Aruba.

Pa Oduber ta un privilegio pa bisa cu ta sumamente positivo, sumamente agradabel cu e combersacionnan a bay na tur momento, for di ora cu a cuminsa, cu tur dos fundacion, cu e departamento di cultura y ATA, cu por a yega na e punto cu ohala esaki ta e comienso di loke den futuro lo mester bira mas grandi.

DESAROYO ECONOMICO

Carnaval ta keda un periodo cu tin un nificacion grandi pa economia di Aruba. Placa ta circula banda di e temporada di Pasco y aña nobo na mesun nivel of hasta un poco mas cu esaki.

E ta importante pa desaroyo economico. Hopi biaha ta wak'e riba su mes como un fiesta y actividad, pero e ta un desaroyo economico hopi grandi pa nos pais caminda cu hopi hende ta envolvi, hopi negoshi ta haya ganashi for di dje y cu naturalmente ta un di e instrumentonan sumamente importante pa nos turismo.

GRADICIMENTO

Oduber ta felicita Sr. Hilward Croes, di Stichting Musica como tambe Tecla Kelly di SAC, Aruba Tourism Authority cu un contribucion substancial, cu ta bin di nan parti tambe, pa importancia pa e pakete aki cu ta wordo ofreci y naturalmente plan patras di dje y departamento di cultura, cu un bachi mas activo.

Oduber ta felicita nan tambe pa e festival di dande cu por a mira e meta a wordo cumpli cu a wordo poni dilanti. Por a mira den cayanan grandi, dencentro comercialnan, gruponan di dande cu a demostra na nos turistanan kico ta nos cultura.

Departamento di cultura ta riba 120 riba e maneho cu a wordo fiha na final di e temporada aki, e mandatario a bisa finalmente.❑